

Alimentazione switching

Norme di sicurezza e avvertenze
Solo il personale specializzato può occuparsi dell'installaz., della messa in servizio e del comando dell'apparecchio. Rispettare le norme di sicurezza e antinfurturistiche nazionali.

Ulteriori informazioni sono disponibili nella scheda tecnica alla pagina phoenixcontact.net/products.

- L'alimentatore è un dispositivo per il montaggio.
- Montaggio in orizzontale (morsetto Input AC in basso).
- Rispettare i limiti meccanici e termici.
- Effettuate una connessione corretta e garantita la protezione contro le scosse elettriche.
- Dimensionate e proteggete le linee in base alla corrente max. di ingresso/uscita.
- Dopo l'installazione coprire il vano di connessione per garantire la protezione contro i contatti delle parti sotto tensione (ad es. montaggio nelle cassette di distribuzione o nel quadro elettrico).
- L'alimentatore non richiede manutenzione. Le riparazioni sono eseguibili solo da parte del produttore.

IMPORTANTE: danni elettrici
Inserire un fusibile per proteggere le linee. Estrarre i connettori solo in assenza di tensione.

AVVERTENZA: pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
Non lavorare mai in presenza di tensione.

- 508:**
Cavo in rame; temperatura di esercizio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).
- ANSI/ISA 12.12.01:**
I COMPONENTI ELETTRICI SONO ADATTI ESCLUSIVAMENTE PER APPLICAZIONI IN AREE A RISCHIO DI ESPLOSIONE (CLASS 1, DIVISION 2, GROUPS A, B, C E D) O IN AREE NON EX.
L'INSERIMENTO E L'ESTRAZIONE DI COMPONENTI ELETTRICI SONO PERMESSI SOLO CON L'ALIMENTAZIONE DI TENSIONE SPENTA O SE È GARANTITA UN'ATMOSFERA NON ESPOSTA AL PERICOLO DI ESPLOSIONI!
AVVERTENZA - LA SOSTITUZIONE DI COMPONENTI PUÒ COMPROMETTERE L'IDONEITÀ PER AREE DELLA DIVISIONE 2.
AVVERTENZA: UN'INTERAZIONE CON DETERMINATE SOSTANZE CHIMICHE POTREBBE LIMITARE LE PROPRIETÀ DI TENUTA DEI MATERIALI UTILIZZATI NEL RELÉ.
IN CASO DI CLASS I DIV 2 SI CONSIGLIA DI VERIFICARE REGOLARMENTE EVENTUALI LIMITAZIONI DELLE CARATTERISTICHE DEL RELÉ E, NEL CASO, DI SOSTITUIRLO.
SE IL DISPOSITIVO NON VIENE UTILIZZATO SECONDO L'USO PREVISTO, LA FUNZIONE DI PROTEZIONE RISULTA LIMITATA.
DEVE ESSERE PRESENTE IN PROSSIMITÀ UN INTERRUOTORE / INTERRUOTORE DI PROTEZIONE ESTERNO, CONTRASSEGNA TO COME SEPARATORI, CHE SEPARI IL DISPOSITIVO DA TUTTI I COMPONENTI SOTTO TENSIONE.
Morsetto di terra
60950:
Utilizzare capocorda per cavi flessibili.
Chiudere i vani morsetto non utilizzati.

Alimentation à découpage primaire

Consignes de sécurité et avertissements
Seul du personnel qualifié doit installer, mettre en service et utiliser l'appareil. Les prescriptions nationales de sécurité et prévention des accidents doivent être respectées.

Vous trouverez de plus amples informations dans la fiche technique correspondante sur le site phoenixcontact.net/products.

- L'alimentation est encastrable.
- Montage horizontal (module d'entrée AC en bas).
- Respecter les limites mécaniques et thermiques.
- Procéder au raccordement dans les règles de l'art et garantir la protection contre l'électrocution.
- Dimensionner et protéger les câbles en fonction du courant d'entrée/sortie max.
- Après l'installation, recouvrir la zone des bornes afin de garantir une protection suffisante contre tout contact non admissible des pièces sous tension (par exemple, montage dans un coffret de distribution ou dans une armoire).
- L'alimentation ne nécessite aucune maintenance. Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant.

IMPORTANT : Dommages électriques
Pour protéger les câbles, monter un fusible en amont. Les conn. doivent uniquement être manipulés hors tension.

AVERTISSEMENT : Danger de mort par choc électrique !
Ne jamais travailler sur un module sous tension.

- 508:**
Câble en cuivre, température de service > 75 °C (température ambiante < 55 °C) et > 90 °C (température ambiante < 75 °C).
- ANSI/ISA 12.12.01 :**
LES RESSOURCES ELECTRIQUES SONT DESTINEES EXCLUSIVEMENT A UNE UTILISATION EN ATMOSPHERE EXPLOSIBLE (CLASSE 1, DIVISION 2, GROUPES A, B, C ET D) OU NON.
LES RESSOURCES ELECTRIQUES NE DOIVENT ETRE CONNECTEES ET DECONNECTEES QUE LORSQUE L'ALIMENTATION EN TENSION EST DESACTIVEE OU QU'IL EST GARANTI QUE L'ENVIRONNEMENT N'EST PAS EXPLOSIBLE !
AVERTISSEMENT - LE REMPLACEMENT DES COMPOSANTS PEUT METTRE EN CAUSE L'UTILISATION EN ATMOSPHERE DE DIVISION 2.
AVERTISSEMENT : UNE INTERACTION AVEC CERTAINS PRODUITS CHIMIQUES PEUT ALTERER LES PROPRIETES D'ETANCHEITE DES MATERIAUX UTILISES EN RELAIS ETANCHE.
POUR LES ENVIRONNEMENTS DE CLASSE 1, DIVISION 2, IL EST RECOMMANDE DE CONTROLER TOUTE DEGRADATION DES PROPRIETES ET DE PROCEDER, LE CAS ECHEANT, AU REMPLACEMENT.
TOUTE UTILISATION NON CONFORME DE L'APPAREIL RESTREINT LA FONCTION DE PROTECTION.
UN COMMUTATEUR/DISJONCTEUR EXTERNE DOIT SE TROUVER A PROXIMITE, QUI DOIT ISOLER L'APPAREIL DE TOUTES LES PIECES CONDUCTRICES DE TENSION ET QUI EST REPERE EN TANT QUE DISPOSITIF DE DECONNEXION.
Bloc de jonction pour conducteur de protection
60950:
Utiliser des embouts pour câbles flexibles.
Obturer les espaces de raccordement inutilisés.

Primary-switched power supply unit

Safety notes and warning instructions
Only qualified specialists staff may install, set up and operate the device. Observe the national safety rules and regulations for the prevention of accidents.

For additional information, please refer to the corresponding data sheet at phoenixcontact.net/products.

- The power supply is a built-in device.
- Horizontal mounting (terminal block AC input below).
- Observe mechanical and thermal limits.
- Establish connection correctly and ensure protection against electric shock.
- Ensure cables are the correct size for the maximum input/output current and have fuse protection.
- Cover termination area after installation in order to avoid accidental contact with live parts (e. g., installation in distribution box or control cabinet).
- The power supply is maintenance free. Repairs can only be done by the manufacturer.

NOTE: Electrical damage
Use a fuse for line protection. Operate connectors only when there is no voltage applied.

WARNING: Danger to life by electric shock!
Never carry out work when voltage is present.

- 508:**
Copper cable; operating temperature > 75°C (ambient temperature < 55°C) and > 90°C (ambient temperature < 75°C).
- ANSI/ISA 12.12.01:**
THIS EQUIPMENT IS SUITABLE FOR USE IN CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C, AND D HAZARDOUS LOCATIONS OR NON-HAZARDOUS LOCATIONS ONLY.
WARNING - EXPLOSION HAZARD - DO NOT DISCONNECT EQUIPMENT UNLESS POWER HAS BEEN SWITCHED OFF OR THE AREA IS KNOWN TO BE NON-HAZARDOUS.
WARNING - SUBSTITUTION OF ANY COMPONENTS MAY IMPAIR SUITABILITY FOR DIVISION 2.
WARNING: EXPOSURE OF IMPLEMENTED RELAYS TO SOME CHEMICALS MAY DEGRADE THE SEALING PROPERTIES OF MATERIALS USED IN THE SEALED RELAYS.
FOR CLASS I DIV 2 IT IS RECOMMENDED TO PERIODICALLY INSPECT THE RELAYS FOR ANY DEGRADATION OF PROPERTIES AND REPLACE IF DAGRADATION IS FOUND.
PROTECTION MAY IMPAIRED IF THE EQUIPMENT IS USED IN A MANNER NOT SPECIFIED BY THE MANUFACTURER.
EXTERNAL SWITCH/CIRCUIT BREAKER TO SEPARATE DEVICE FROM ALL CURRENT CARRYING PARTS IS REQUIRED AND SHALL BE NEAR THE EQUIPMENT AND MARKED AS DISCONNECTING DEVICE.
Protective Conductor Terminal
60950:
Use ferrules for flexible cables.
Tighten screws on all unused terminals.

Primär getaktete Stromversorgung

Sicherheits- und Warnhinweise
Nur qualifiziertes Fachpersonal darf das Gerät installieren, in Betrieb nehmen und bedienen. Nationale Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften sind einzuhalten.

Weitere Informationen finden Sie im zugehörigen Datenblatt unter phoenixcontact.net/products.

- Die Stromversorgung ist ein Einbaugerät.
- Montage waagrecht (Klemme Input AC unten).
- Mechanische und thermische Grenzen sind einzuhalten.
- Anschluss fachgerecht ausführen und Schutz gegen elektrischen Schlag sicherstellen.
- Leitungen dem max. Eingangs-/Ausgangsstrom entsprechend dimensionieren und absichern.
- Nach der Installation den Klemmenbereich abdecken, um ausreichenden Schutz gegen unzulässiges Berühren spannungsführender Teile sicherzustellen (z. B. Einbau in Verteilerkasten oder Schaltschrank).
- Die Stromversorgung ist wartungsfrei. Reparaturen sind nur durch den Hersteller durchführbar.

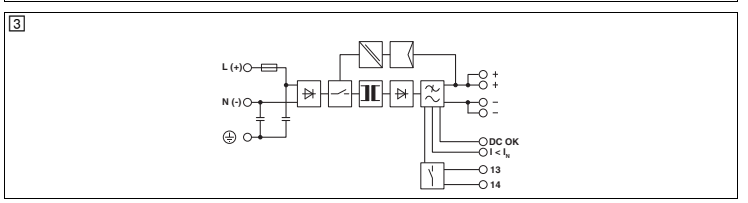
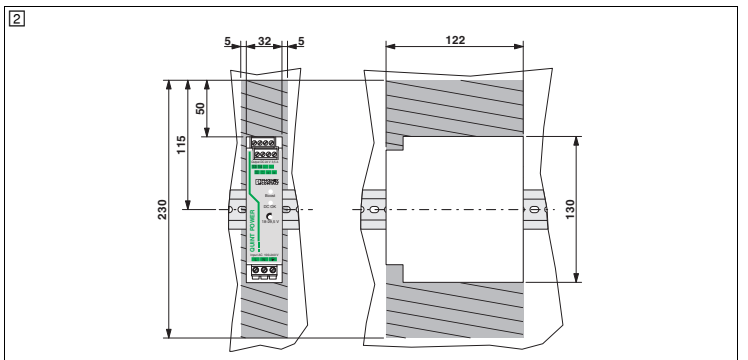
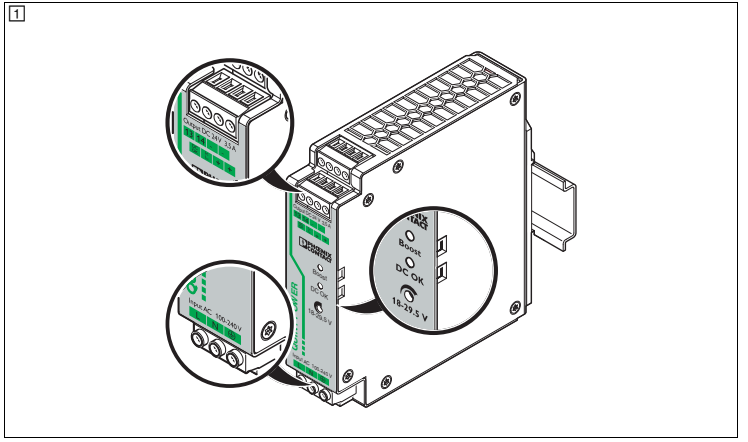
ACHTUNG: Elektroschäden
Zum Leitungsschutz eine Sicherung vorschalten. Steckverbinder nur spannungslos betätigen.

WARNUNG: Lebensgefahr durch Stromschlag!
Niemals bei anliegender Spannung arbeiten.

- 508:**
Kupferkabel; Betriebstemperatur > 75 °C (Umgebungstemperatur < 55 °C) und > 90 °C (Umgebungstemperatur < 75 °C).
- ANSI/ISA 12.12.01:**
DIE ELEKTRISCHEN BETRIEBSMITTEL SIND FÜR ANWENDUNGEN IN EXPLOSIONGEFÄHRDETEN BEREICHEN (CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A, B, C UND D) ODER IN NICHT EX-BEREICHEN GEEIGNET.
DAS ZIEHEN UND STECKEN VON ELEKTRISCHEN BETRIEBSMITTELN IST NUR BEI AUSGESCHALTETER SPANNUNGSVERSORUNG ODER BEI SICHERSTELLUNG EINER NICHTEXPLOSIONSGEFÄHRDETEN ATMOSPHERE ERLAUBT!
WARNUNG - DAS ERSETZEN VON KOMPONENTEN KANN DIE EIGNUNG FÜR DIVISION 2-BEREICHE BEEINTRÄCHTIGEN.
WARNUNG: EIN ZUSAMMENWIRKEN MIT BESTIMMTEN CHEMISCHEN SUBSTANZEN KÖNNTE DIE DICHTUNGSEIGENSCHAFTEN DER IM DICHTEN RELAIS VERWENDETEN MATERIALIEN BEEINTRÄCHTIGEN.
BEI CLASS I DIV 2 WIRD EMPFOHLEN DIE RELAIS REGELMÄßIG AUF BEEINTRÄCHTIGUNGEN DER EIGENSCHAFTEN ZU ÜBERPRÜFEN UND GGF. ZU ERSETZEN.
DIE SCHUTZFUNKTION IST EINGESCHRÄNKT, WENN DAS GERÄT NICHT BESTIMMUNGSGEMÄß VERWENDET WIRD.
EIN EXTERNER SCHALTER/SCHUTZSCHALTER, DER DAS GERÄT VON ALLEN STROMFÜHRENDEN TEILEN TRENNT UND ALS TRENNVORRICHTUNG GEKENNZEICHNET IST, SOLLTE IN DER NÄHE SEIN.
Schutzleiterklemme
60950:
Aderendhülsen für flexible Kabel verwenden.
Ungenutzte Klemmräume schließen.

DE Einbauanweisung für den Elektroinstallateur
EN Installation notes for electricians
FR Instructions d'installation pour l'électricien
IT Istruzioni di montaggio per l'eletttricista installatore

QUINT-PS/1AC/24DC/ 3.5 2866747



	[mm ²]	[mm ²]	AWG	[mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7

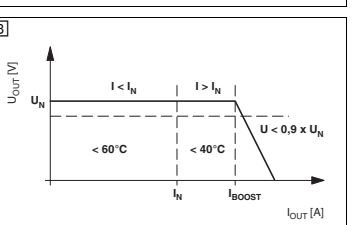
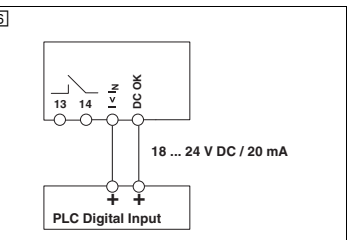
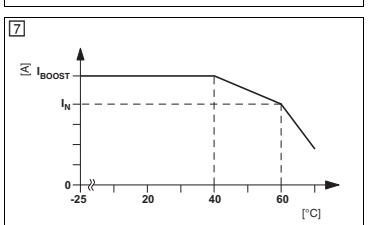
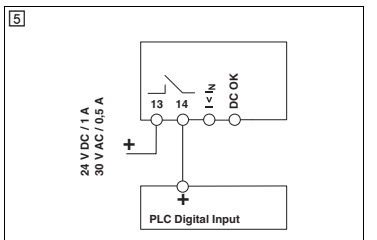
Dati tecnici	
Dati d'ingresso	
Tensione d'ingresso nominale	
Range tensione d'ingresso	
Frequenza	
Corrente assorbita (valori nominali)	tip.
Limitazione corrente all'accensione (a 25°C)/I ² t	
Tempo di copertura guasto sulla rete	
Scelta dei fusibili adatti	
AC: Caratteristica B, C, D, K	
DC: Inserire un fusibile adatto	
Dati uscita	
Tensione nominale in uscita U _N / Ambito di regolazione	
Corrente d'uscita con raffreddamento a convezione	
Tensione nominale di uscita I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continuo)	
Tecnologia SFB (12 ms)	tip.
Protezione magnetica del fusibile	
Potenza dissipata max. (a vuoto / carico nominale)	
Efficienza (con 230 V AC e valori nominali)	
Ripple residuo / Picchi di commutazione (20 MHz)	
Protezione contro la sovratensione interna in uscita	
Dati generali	
Tensione di isolamento (ingresso/uscita)	
Omologazione/collaudo	
Grado di protezione / Classe di protezione	
Grado d'inquinamento	
Derating	
Temperatura di utilizzo (Funzionamento)	
Temperatura ambiente (stoccaggio / trasporto)	
Umidità a 25 °C, nessuna condensa	
Dimensioni (L/A/P) / Posizione di installazione alternativa / + Guida di supporto	
Peso	

Caractéristiques techniques	
Données d'entrée	
Tension d'entrée nominale	
Plage de tension d'entrée	
Fréquence	
Consommation de courant (pour valeurs nom.)	typ.
Limitation courant démarrage (à 25°C)/I ² t	
Protection contre les microcoupures	
Sélection des fusibles appropriés	
AC: Caractéristique B, C, D, K	
DC: Monter en amont le fusible approprié	
Données de sortie	
Tension de sortie nominale U _N / Plage de réglage	
Courant de sortie pour le refroidissement par convection	
Courant nominal de sortie I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (durable)	
Tecnologie SFB (12 ms)	typ.
Déclenchement magnétique de fusible	
Puissance dissipée max. (à vide/charge nominale)	
Rendement (pour 230 V AC et valeurs nominales)	
Ondulation résiduelle / Pointes de commutation (20 MHz)	
Circuit de protection contre la surtension interne existant à la sortie	
Caractéristiques générales	
Tension d'isolement (entrée/sortie)	
Essai de type/individuel	
Indice de protection / Classe de protection	
Degré de pollution	
Derating	
Température ambiante (Fonctionnement)	
Température ambiante (stockage / transport)	
Humidité à 25 °C, sans condensation	
Dimensions (l x H x P) / Autre possibilité de montage / + profilé	
Poids	

Technical data	
Input data	
Nominal input voltage	
Input voltage range	
Frequency	
Current consumption (for nominal values)	typ.
Inrush current limitation (at 25°C)/I ² t	
Mains buffering	
Choice of suitable circuit breakers	
AC: Characteristics B, C, D, K	
DC: Connect a suitable fuse upstream	
Output data	
Nominal output voltage U _N / Setting range	
Output current with convection cooling	
Nominal output current I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (continual)	
SFB Technology (12 ms)	typ.
Magnetic circuit breaker tripping	
Max. power dissipation (no load/nominal load)	
Efficiency (for 230 V AC and nominal values)	
Residual ripple / Peak switching voltages (20 MHz)	
Protection against internal overvoltage	
General data	
Insulation voltage (input/output)	
Typ-/Stückprüfung	
Degree of protection / Protection class	
Degree of pollution	
Derating	
Ambient temperature (operation)	
Ambient temperature (storage/transport)	
Humidity at 25°C, non-condensing	
Dimensions (W/H/D) / alternative installation position / + DIN rail	
Weight	

Technische Daten	
Eingangsdaten	
Nenneingangsspannung	
Eingangsspannungsbereich	
Frequenz	
Stromaufnahme (bei Nennwerten)	typ.
Einschaltstrombegrenzung (bei 25°C)/I ² t	
Netzausfallüberbrückung	
Auswahl geeigneter Sicherungen	
AC: Charakteristik B, C, D, K	
DC: Geeignete Sicherung vorschalten	
Ausgangsdaten	
Nennausgangsspannung U _N / Einstellbereich	
Ausgangsstrom mit Konvektionskühlung	
Nennausgangsstrom I _N	
POWER BOOST I _{BOOST} (dauerhaft)	
SFB Technology (12 ms)	typ.
Magnetische Sicherungsauslösung	
Max. Verlustleistung (Leerlauf / Nennlast)	
Wirkungsgrad (bei 230 V AC und Nennwerten)	
Restwelligkeit / Schaltspitzen (20 MHz)	
Schutzschaltung gegen interne Überspannung am Ausgang	
Allgemeine Daten	
Isolationsspannung (Ein-/Ausgang)	
Typ-/Stückprüfung	
Schutzart / Schutzklasse	
Verschmutzungsgrad	
Derating	
Umgebungstemperatur (Betrieb)	
Umgebungstemperatur (Lagerung / Transport)	
Feuchtigkeit bei 25 °C, keine Betauung	
Abmessungen (B/H/T) / alternative Einbaulage / + Tragschiene	
Gewicht	

100 V AC ... 240 V AC	85 V AC ... 264 V AC / 90 V DC ... 350 V DC	45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz	1,4 A (120 V AC) / 0,8 A (230 V AC)	0,9 A (110 V DC) / 0,4 A (220 V DC)	< 20 A / < 2 A ² s	> 20 ms (120 V AC) / > 80 ms (230 V AC)
6 A ... 20 A						
24 V DC / 18 V DC ... 29,5 V DC						
3,5 A	4 A (U _{In} ≥ 100 V AC)	15 A	B2	3,5 W / 11 W	> 88 %	< 50 mV _{pp}
						max. 35 V DC
4 kV AC / 2 kV AC	IP20 / I	2 (IEC 60664-1)	60 °C ... 70 °C (2,5 % / K)	-25 °C ... 70 °C	-40 °C ... 85 °C	≤ 95 %
						32 x 130 x 125 mm / 122 x 130 x 35 mm
0,5 kg						




	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 × U _N
LED "DC OK" (green)	●	●	☀
LED "BOOST" (yellow)	○	●	●
Signal "DC OK"	on	on	off
Relay 13 ~ 14 "DC OK"	closed	closed	opened
Signal "I < I _N "		off	off

○ LED off
● LED on
☀ LED flashing

Primer anahtarlamalı güç kaynağı

Güvenlik ve uyarı talimatları

Sadece nitelikli personel cihazı monte edebilir, ayarlayabilir ve çalıştırabilir. Kazaları önlemek için ulusal güvenlik kurallarına ve yönetmeliklerine uyun.

 Ek bilgi için lütfen phoenixcontact.net/products adresindeki ilgili teknik veri sayfası'ne bakın.





- Güç kaynağı entegre bir cihazdır.
- Yatay montaj (Giriş AC klemensi altta).
- Mekanik ve termal sınırlara dikkat edin.
- Bağlantıyı düzgün şekilde gerçekleştirin ve elektrik çarpmalarına karşı koruma sağlayın.
- Kabloların maksimum çıkış akımı için doğru ölçülerde olmasını ve sigorta korumasına sahip olmasını sağlayın.
- Montajdan sonra canlı kısımlarla teması önlemek için klemens bölgesini kapatın (örneğin kontrol panosuna montaj yapılırken).
- Güç kaynağı bakım gerektirmez. Onarımlar sadece üretici tarafından yapılır.

 NOT: Elektriksel hasar

Hat korumasına uygun bir sigorta kullanın. Konnektörler sadece gerilimsiz durumda sökülüp takılabilir.

 UYARI: Elektrik çarpmasıyla hayatı tehlike!


Hiçbir zaman gerilim altında çalışma yapmayın.

 508:	Bakır kablo; çalışma sıcaklığı > 75°C (ortam sıcaklığı < 55°C) ve > 90°C (ortam sıcaklığı < 75°C).
 ANSI/ISA 12.12.01:	
A	BU CİHAZ YALNIZ SINIF I, BÖLÜM 2, GRUP A, B, C, VE D OLARAK TEHLİKELİ VEYA TEHLİKELİ OLMAYAN BÖLGELERDE KULLANILABİLİR.
B	UYARI - PATLAMA TEHLİKESİ - CİHAZI ENERJİYİ KESMEDEN VEYA BÖLGENİN TEHLİKESİZ OLDUĞUNDAN EMİN OLMADAN SÖKMEYİN.
C	UYARI - BİLEŞENLERDEN HERHANGİ BİRİNİN DEĞİŞTİRİLMESİ BÖLÜM 2 UYGUNLUĞUNU BOZABİLİR.
D	UYARI: RÖLENİN BAZI KİMYASALLARLA TEMASİ RÖLEDE KULLANILAN MALZEMELERİN SIZDIRMAZLIK ÖZELLİKLERİNİ BOZABİLİR.
E	SINIF I BÖLÜM 2 İÇİN, RÖLELER PERİYODİK OLARAK KONTROL EDİLMELİ VE ÖZELLİK KAYBI TESPİT EDİLİRSE YENİSİYLE DEĞİŞTİRİLMELİDİR.
F	DONANIM ÜRETİCİ TARAFINDAN BELİRTİLEN ŞEKİLDE KULLANILMADIĞI TAKDİRDE KORUMA DURUMUNDA ZAYIFLAMA OLABİLİR.
G	CİHAZI AKIM TAŞIYAN TÜM PARÇALARDAN AYIRMAK İÇİN HARİCİ ANAHTAR/DEVRE KESİCİ GEREKİR VE DONANIMA YAKIN OLMALI VE AYIRMA CİHAZI OLARAK İŞARETLENMELİDİR.
 60950:	Koruyucu İletken Terminali
 60950:	Çok telli kablolarda yüksek kullanın. Kullanılmayan bağlantı alanlarını mühürler.

Fuentes de alimentación conmutadas de primario

Indicaciones de seguridad y advertencias


El aparato sólo puede ser instalado, puesto en funcionamiento y manejado por personal cualificado. Deben cumplirse las normas nacionales de seguridad y prevención de riesgos laborales.

 Encontrará más información en la ficha de datos correspondiente en phoenixcontact.net/products.






- La fuente de alimentación es un equipo integrado.
- Montaje horizontal (borne Input AC abajo).
- Deben respetarse los límites mecánicos y térmicos.
- Realizar una conexión profesional y asegurar la protección contra descargas eléctricas.
- Dimensionar y proteger correspondientemente de la entrada y salida de corriente máxima.
- Después de la instalación, cubrir la zona de los bornes para asegurar la protección suficiente contra un contacto involuntario de las piezas conductoras de tensión (p. ej., montaje en el armario o caja de distribución).
- La fuente de alimentación no necesita mantenimiento. Las reparaciones sólo puede ser realizadas por el fabricante.

 IMPORTANTE: Daños eléctricos

Para protección de la línea conectar previamente un fusible. Accionar los conectores enchuf. sólo en estado sin tensión.

 ADVERTENCIA: ¡Peligro de muerte por electrocución!


No trabajar nunca estando la tensión aplicada!

 508:	Cable de cobre; temperatura de servicio > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) y > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).
 ANSI/ISA 12.12.01:	
A	LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS SON APTOS PARA APLICACIONES EXCLUSIVAMENTE EN ZONAS CON PELIGRO DE EXPLOSIÓN (CLASE I, DIVISIÓN 2, GRUPOS A, B, C Y D) O EN ZONAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
B	RETIRAR E INTRODUCIR EQUIPOS ELÉCTRICOS SÓLO ESTÁ PERMITIDO EN EL CASO DE ALIMENTACIÓN DE TENSIÓN DESCONECTADA O EN CASO DE ATMÓSFERAS ASEGURADAS SIN PELIGRO DE EXPLOSIÓN.
C	ADVERTENCIA - LA SUSTITUCIÓN DE COMPONENTES PUEDE DAÑAR LA ADECUACIÓN DE ZONAS DE LA DIVISIÓN 2.
D	ADVERTENCIA: UNA INTERACTUACIÓN CON DETERMINADAS SUSTANCIAS QUÍMICAS PODRÍA DAÑAR LAS PROPIEDADES DE SELLADO DE LOS MATERIALES UTILIZADOS EN RELÉ ESTANCO.
E	EN LA CLASE I DIV 2 SE RECOMIENDA COMPROBAR LOS RELAIS CON REGULARIDAD EN BUSCA DE DEFECTOS EN LAS PROPIEDADES Y SUSTITUIRLOS, SI PROCEDE.
F	UNA UTILIZACIÓN DEL DISPOSITIVO NO CONFORME CON SU USO PREVISTO RESTRINGIRÁ LA FUNCIÓN DE PROTECCIÓN.
G	EN LAS PROXIMIDADES DEBERÍA ENCONTRARSE UN CONMUTADOR/INTERRUPTOR DE PROTECCIÓN EXTERNO QUE AISLE EL DISPOSITIVO DE TODAS LAS PIEZAS CONDUCTORAS DE CORRIENTE Y QUE ESTÉ SEÑALIZADO COMO DISPOSITIVO DE DESCONEXIÓN.
 60950:	Borne de conexión a tierra
 60950:	Utilizar punteras para cable flexible.
 60950:	Cerrar recept. de conexión que no se han utilizado.

Fonte de alimentação com ciclo primário

Instruções de segurança e alerta

O equipamento somente pode ser instalado, colocado em funcionamento e operado por pessoal técnico qualificado. Observar as normas de segurança e prevenção de acidentes nacionais.

 Outras informações encontram-se respectiva na ficha técnica em phoenixcontact.net/products.





- A fonte de alimentação é um aparelho para instalação integrada.
- Montagem horizontal (borne Input CA embaixo).
- Observar os limites mecânicos e térmicos.
- Executar conexão de rede profissional e garantir proteção contra impacto.
- Dimensionar e proteger cabos conforme a máx. corrente de entrada/saída.
- Após a instalação, cobrir a área de bornes, para garantir proteção suficiente contra contato não permitido com peças energizadas (por ex. instalação em caixa de distribuição ou quadro de comando).
- A fonte de alimentação é isenta de manutenção. Consertos somente podem ser efetuados pelo fabricante.

 IMPORTANTE: Danos elétricos

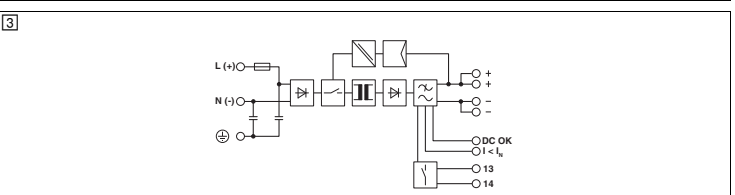
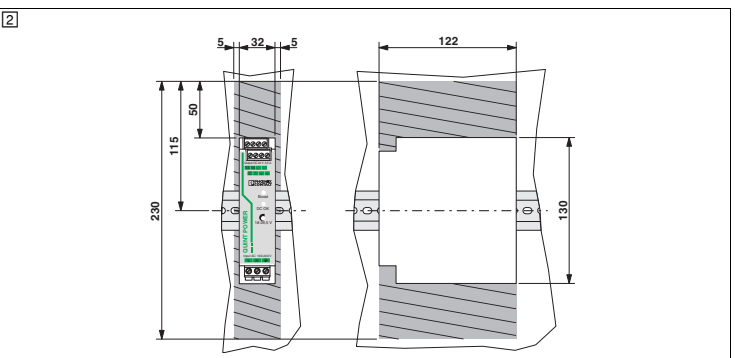
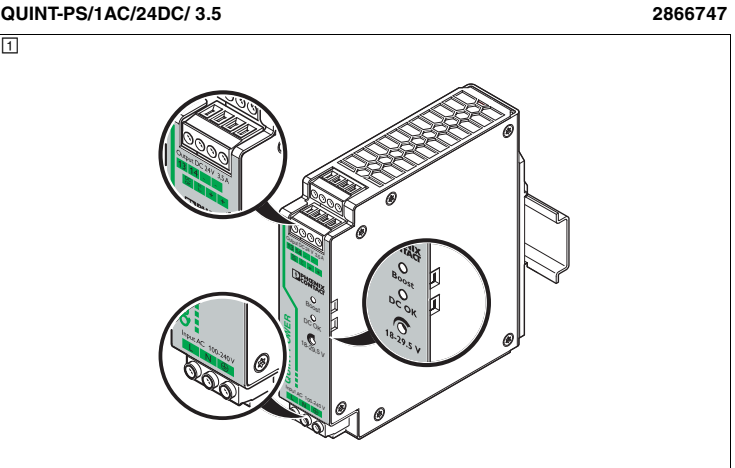
Para proteção da linha, instalar um fusível de pré-proteção. Acionar conector de encaixe apenas sem tensão.



 ATENÇÃO: Perigo de morte devido à choque elétrico!

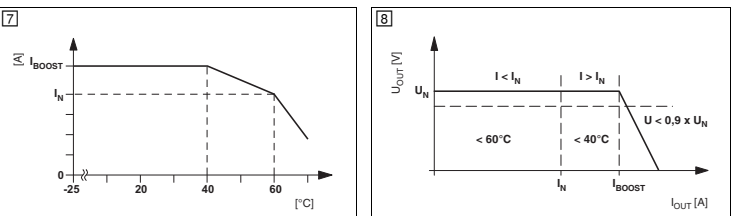
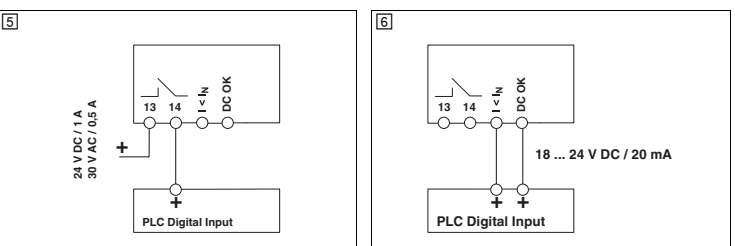
Nunca trabalhe com tensão ligada.










 508:	Cabo de cobre; temperatura operacional > 75 °C (temperatura ambiente < 55 °C) e > 90 °C (temperatura ambiente < 75 °C).
 ANSI/ISA 12.12.01:	
A	OS COMPONENTES E ACESSÓRIOS DESTINAM-SE EXCLUSIVAMENTE A APLICAÇÕES EM ÁREAS COM PERIGO DE EXPLOSIÃO (CLASSE I, DIVISÃO 2, GRUPOS A,B,C E D) OU EM ÁREAS NÃO EX.
B	A REMOÇÃO E ENCAIXE DE COMPONENTES E ACESSÓRIOS É PERMITIDA SOMENTE COM FONTE DE ENERGIA DESLIGADA OU COM A GARANTIA DE UMA ATMOSFERA SEM PERIGO DE EXPLOSIÃO.
C	ATENÇÃO - A SUBSTITUIÇÃO DE COMPONENTES PODE INTERFERIR NA ADEQUAÇÃO PARA AS ÁREAS DA DIVISÃO 2.
D	AVISO: UMA COMBINAÇÃO COM DETERMINADAS SUBSTÂNCIAS QUÍMICAS PODE INTERFERIR NAS PROPRIEDADES DE ISOLAMENTO DOS MATERIAIS UTILIZADOS NO RELÉ. COM CLASSE I DIV 2 RECOMENDA-SE VERIFICAR REGULARMENTE AS PROPRIEDADES DOS RELÉS E, SE NECESSÁRIO, SUBSTITUIR.
E	A FUNÇÃO DE PROTEÇÃO É LIMITADA SE O EQUIPAMENTO NÃO FOR UTILIZADO DE ACORDO COM O USO PREVISTO.
F	UM INTERRUPTOR/DISJUNTOR EXTERNO DEVE ESTAR NAS PROXIMIDADES, SEPARANDO O EQUIPAMENTO DE TODAS AS PEÇAS CONDUTORAS DE ENERGIA, SENDO CARACTERIZADO COMO DISPOSITIVO DE SEPARAÇÃO.
 60950:	Terminal de condutor de proteção
 60950:	Utilizar terminais tubulares para cabos flexíveis. Fechar áreas de bornes não utilizadas.

PT Instrução de montagem para o eletrícista
ES Instrucciones de montaje para el instalador eléctrico
TR Elektrik personeli için montaj talimatı




			AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7





	Normal operation I < I _N	POWER BOOST I > I _N	Overload operation U < 0,9 x U _N	
LED "DC OK" (green)				
LED "BOOST" (yellow)				
Signal "DC OK"	on	on	off	
Relay $\overline{13}$ - 14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	






Teknik veriler		Datos técnicos		Dados técnicos	
Giriş verisi		Datos de entrada		Dados de entrada	
Nominal giriş gerilimi		Tensión nominal de entrada		Tensão nominal de entrada	100 V AC ... 240 V AC
Giriş gerilim aralığı		Margen de tensión de entrada		Faixa de tensão de entrada	85 V AC ... 264 V AC / 90 V DC ... 350 V DC
Frekans		Frecuencia		Frequência	45 Hz ... 65 Hz / 0 Hz
Akım tüketimi (nominal yükler için)	tipik	Absorción de corriente (p. valores nominales)	tip.	Consumo de energia (com valores nominais)	tip.
Ani akım sınırlaması (25°C'de)/I ² t	tipik	Limitación de corriente de conexión (a 25°C)/I ² t	tip.	Corrente de pico de entrada (com 25°C)/I ² t	tip.
Şebeke tamponlaması	tipik	Puenteo en fallo de red	tip.	Tempo permissivel de falha de rede	tip.
Uygun sigorta seçimi		Selección de fusibles adecuados		Seleção de fusíveis adequados	
AC: B, C, D, K özellikleri		AC: Característica B, C, D, K		AC: Característica B, C, D, K	
DC: Uygun bir sigorta bağlayın		DC: Conectar previamente el fusible adecuado		DC: Ligar fusível de pré-proteção apropriado	
Çıkış verisi		Datos de salida		Dados de saída	
Nominal çıkış gerilimi U _N / Ayar aralığı		Tensión nominal de salida U _N / Margen de ajuste		Tensão nominal de saída U _N / Faixa de ajuste	24 V DC / 18 V DC ... 29,5 V DC
Konveksiyon soğutmalı çıkış akımı		Corriente de salida para refrigeración por convección		Corrente de saída com resfriamento de convecção	
Nominal çıkış akımı I _N		Corriente nominal de salida I _N		Corrente nominal de saída I _N	3,5 A
POWER BOOST I _{BOOST} (sürekli)		POWER BOOST I _{BOOST} (continuo)		POWER BOOST I _{BOOST} (constante)	4 A (U _{In} ≥ 100 V AC)
SFB Teknolojisi (12 ms)	tipik	SFB Technology (12 ms)	tip.	Tecnologia SFB, (12 ms)	15 A
Manyetik sigorta açtırma		Disparo magnético de fusibles		Acionamento de segurança magnético	B2
Maks. güç kaybı (boşta/nominal yük)		Disipación máx. (circuito abierto / carga nominal)		Máx. dissipação de energia (sem / com carga nominal)	3,5 W / 11 W
Verimlilik (230 V AC ve nominal değerler için)		Rendimiento (para 230 V CA y valores nominales)		Eficiência (com 230 V AC e valores nominais)	> 88 %
Residual dalgalanma / Pik anahtarlamaya gerilimleri (20 MHz)		Ondulación residual / Puntas de conexión (20 MHz)		Rypple residual / Picos de chaveamento (20 MHz)	< 50 mV _{PP}
Dahili aşırı gerilime karşı koruma		Interruptor de protección contra sobretensión interna en la salida		Circuito de proteção contra sobretensão interna na saída	máx. 35 V DC
Genel veriler		Datos generales		Dados Gerais	
İzolasyon gerilimi (giriş/çıkış)		Tensión de aislamiento (entrada/salida)		Tensão de isolamento (entrada/saída)	4 kV AC / 2 kV AC
Tip/rutin test		Comprobación de tipo/pieza		Teste de tipo/unidade	IP20 / I
Koruma sınıfı / Koruma sınıfı		Índice de protección / Clase de protección		Grau de proteção / Classe de proteção	2 (IEC 60664-1)
Kirlilik sınıfı		Grado de polución		Grau de impurezas	60 °C ... 70 °C (2,5 % / K)
Zayıflama		Derating		Derating	-25 °C ... 70 °C
Ortam sıcaklığı (çalışma)		Temperatura ambiente (servicio)		Temperatura ambiente (operação)	-40 °C ... 85 °C
Ortam sıcaklığı (stok / nakliye)		Temperatura ambiente (almacenamiento / transporte)		Temperatura ambiente (armazenamento / transporte)	
25°C'deki nem, yoğunlaşma yok		Humedad a 25 °C, sin condensación		Umidade com 25 °C, sem condensação	≤ 95 %
Boyutlar (W/H/D) / alternatif montaj konumu / + DIN rayı		Dimensiones (An / Al / P) / Posición de montaje alternativa / + Carril simétrico		Dimensões (L / A / P) / posição de montagem alternativa / + Trilho de fixação	32 x 130 x 125 mm / 122 x 130 x 35 mm
Ağırlık		Peso		Peso	0,5 kg

PLSKI
Zasilacze taktowane w obwodzie pierwotnym
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa i ostrzeżenia
Montaż, uruchomienie i obsługę urządzenia należy powierzać wyłącznie wykwalifikowanym specjalistom. Należy przestrzegać krajowych przepisów BHP.
 Dalsze informacje znaleźć można w odpowiednim arkuszu danych na stronie phoenixcontact.net/products.

- Zasilacz jest urządzeniem przeznaczonym do wbudowania.
- Montaż poziomy (złącza Input AC na dole).
- Należy zachować granice mechaniczne i termiczne.
- Podłączenie należy wykonać fachowo i zapewnić ochronę przed porażeniem elektrycznym.
- Przewody zwymiarować odpowiednio do maksymalnych prądów wejściowych i wyjściowych oraz je zabezpieczyć.
- Po zainstalowaniu należy zasłonić obszar zacisków, zapewnić wystarczającą ochronę przed dotknięciem części przewodzących napięcie (np. montaż w skrzynce rozdzielczej lub szafie sterowniczej).
- Zasilacz nie wymaga konserwacji. Napraw dokonywać może tylko producent.

-  **UWAGA: uszkodzenia elektryczne** W celu zabezpieczenia przewodów należy podłączyć poprzedzający bezpiecznik. Złącza wykowe wolno podłączać wyłącznie w stanie bez napięcia.

-  **OSTRZEŻENIE: zagrożenie życia na skutek porażenia prądem elektrycznym!** Nigdy nie pracować przy przyłożonym napięciu!






 508:
Kabel miedziany; temperatura robocza > 75°C (temperatura otoczenia < 55°C) i > 90°C (temperatura otoczenia < 75°C).
 ANSI/ISA 12.12.01:
A URZĄDZENIA ELEKTRYCZNE NADAJĄ SIĘ DO ZASTOSOWAŃ W OBSZARACH ZAGROŻONYCH WYBUCHEM (CLASS I, DIVISION 2, GROUPS A,B,C ORAZ D) ORAZ OBSZARACH NIEZAGROŻONYCH WYBUCHEM.
B ELEMENTY ELEKTRYCZNE WOLNO ODŁĄCZAĆ I PODŁĄCZAĆ WYŁĄCZNIE PRZY WYŁĄCZONYM ZASILANIU LUB PO ZAPEWNIENIU ATMOSFERY NIEWYBUCHOWEJ!
C OSTRZEŻENIE – WYMIANA KOMPONENTÓW MOŻE NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA MOŻLIWOŚĆ ZASTOSOWANIA W OBSZARY OBJĘTYCH DYWIZJĄ 2.
D OSTRZEŻENIE: POŁĄCZONE DZIAŁANIE OKREŚLONYCH SUBSTANCJI CHEMICZNYCH MOŻE NEGATYWNIE WPŁYNAĆ NA WŁAŚCIWOŚCI USZCZELNIAJĄCE ZASTOSOWANYCH W SZCZELNYM PRZEKAŹNIKU MATERIAŁÓW.
E W PRZYPADKU KLASY I, DYWIZJI 2 ZALECA SIĘ REGULARNE SPRAWDZANIE PRZEKAŹNIKÓW POD KĄTEM POGORSZONYCH WŁAŚCIWOŚCI I W RAZIE POTRZEBY ICH WYMIANĘ.
F UŻYTKOWANIE NIEZGODNE Z PRZEZNACZENIEM POWODUJE OGRANICZENIE FUNKCJI OCHRONNEJ.
G W POKLIŻU MUSI ZNAJDOWAĆ SIĘ ZEWNĘTRZNY WYŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK OCHRONNY, KTÓRY ROZŁĄCZA WSZYSTKIE CZĘŚCI PRZEWODZĄCE PRĄD ELEKTRYCZNY I JEST OZNACZONY JAKO URZĄDZENIE ROZŁĄCZAJĄCE.
 Złącze przewodu ochronnego
 60950:
Użyć tulejek do elastycznych kabli.
 Zamknąć nieużywane przestrzenie zaciskowe.


中文
初级开关电源
安全警告和说明
仅有具备从业资质的专业人员才可以对设备进行安装和调试。需遵守所在国家的相关安全规定以防止事故发生。
 更多信息请参看 phoenixcontact.net/products 中的相应数据表。

- 该电源为内置型设备。
- 水平安装（交流输入端子朝下）
- 注意机械和温度方面的限制。
- 正确建立连接，确保对电气冲击的保护。
- 确保电缆的尺寸正确适用于输入 / 输出电流并带有保险丝保护。
- 安装后将端子区域覆盖以避免与带电部分产生意外接触（如安装在配电箱和控制柜中时）。
- 电源为免维护。仅生产厂商可进行维修。


-  **注意：电气危险** 使用一个保险丝以线路保护。仅在未施加电压时方可对连接器进行操作。


-  **警告：电击可能导致生命危险！** 带电时请勿操作。






 508:
铜导线；工作温度 >75°C（环境温度 <55°C），>90°C(环境温度 <75°C)
 ANSI/ISA 12.12.01:
A 该设备仅适用于 1 级，2 类，A、B、C 和 D 组的有害或无害区域中。
B 警告——爆炸危险——仅在电源断开或所在区域确认无害的情况下才可拆除设备。
C 警告 - 采用其它元件进行替代可能偏离在 2 区内的适用性。
D 警告：所使用的继电器若暴露在某些化学物质中可能导致密封继电器所使用的密封材料变质。
E 对于 1 级 2 类区域，建议定期检查继电器是否出现材料变质现象，如出现变质则需进行更换。
F 如果不按制造商的规定使用设备，就不能发挥保护作用。
G 要求有外接开关 / 断路器用于切断设备与所有载流器件的联系，而且应在设备附近，并作为分离装置标出。
 导线保护端子 60950:
 柔性电缆使用冷压头。
 封闭未使用的接线区域。

РУССНИИ
Импульсный источник питания
Указания по технике безопасности
Устройство должен монтировать, вводить в эксплуатацию и обслуживать только квалифицированный специалист. Требуется соблюдение государственных норм по технике безопасности и предотвращению несчастных случаев.
 С дополнительной информацией можно ознакомиться в соответствующем техническом описании по адресу phoenixcontact.net/products.



- Источник питания предназначен для установки в шкаф управления.
- Горизонтальный монтаж (клемма входного перем. тока снизу).
- Придерживаться допустимых границ в отношении механики и температуры.
- Выполните квалифицированное подключение к сети и обеспечьте защиту от поражения электрическим током.
- Подберите кабели, соответствующие макс. входному/выходному току, и обеспечьте их предохранение.
- После выполнения электромонтажа закройте клеммы, чтобы обеспечить защиту от соприкосновения с токоведущими деталями (например, установка в распределительном щитке или электрощкафу).
- Источник питания не требует обслуживания. Ремонтные работы должны производиться компанией-изготовителем.

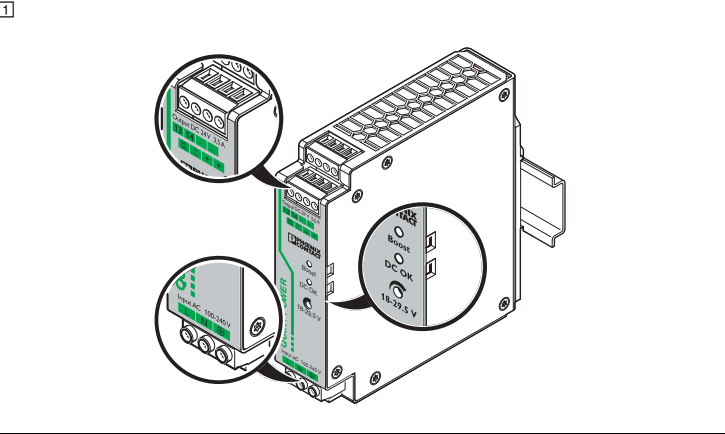
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Повреждение электрическим током** Для защиты проводов предварительно включить предохранитель. Обслуживайте разъемы только при отключенном питании.

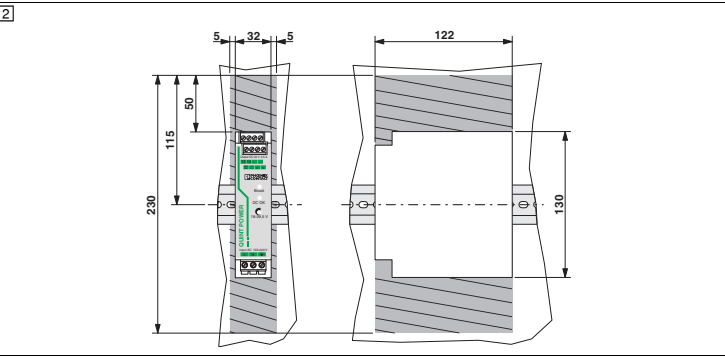
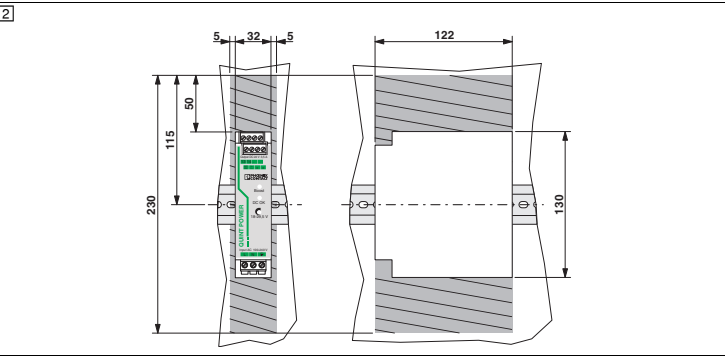
-  **ОСТОРОЖНО: Опасность поражения электрическим током!** Ни в коем случае не работайте при подключенном напряжении.

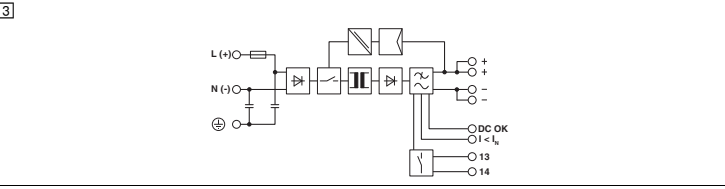
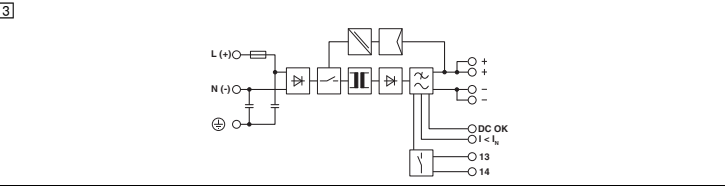
 508:
Медный кабель; рабочая температура > 75 °С (температура окружающей среды < 55 °С) и > 90 °С (температура окружающей среды < 75 °С).
 ANSI/ISA 12.12.01:
A ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ИСКЛЮЧИТЕЛЬНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВО ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОНАХ (КЛАСС I, РАЗДЕЛ 2, ГРУППЫ А,В,С И D) ИЛИ ВНЕ ВЗРЫВООПАСНЫХ ЗОН.
B СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ РАЗРЕШЕНО ТОЛЬКО ПРИ ОТКЛЮЧЕННОЙ ЦЕПИ ПИТАНИЯ ИЛИ ПРИ УСЛОВИИ ГАРАНТИИ НЕВЗРЫВООПАСНОЙ ATMOCФЕРЫ!
C ОСТОРОЖНО! ЗАМЕНА КОМПОНЕНТОВ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД ВОПРОС ПРИГОДНОСТЬ УСТРОЙСТВА ДЛЯ ПРИМЕНЕНИЯ В ЗОНАХ РАЗДЕЛА 2.
D ОСТОРОЖНО: ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ОПРЕДЕЛЕННЫМИ ХИМИЧЕСКИМИ ВЕЩЕСТВАМИ МОЖЕТ НЕГАТИВНО СКАЗАТЬСЯ НА УПЛОТНЯЮЩИХ СВОЙСТВАХ МАТЕРИАЛОВ, ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ПРИ ИЗГОТОВЛЕНИИ РЕЛЕ.
E ПРИ РАБОТЕ В ЗОНАХ КЛАСС I РАЗДЕЛ 2 РЕКОМЕНДУЕТСЯ РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯТЬ РЕЛЕ НА ПРЕДМЕТ НАРУШЕНИЯ ИХ СВОЙСТВ И ЗАМЕНЯТЬ ИХ ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ.
F ПРИМЕНЕНИЕ УСТРОЙСТВА НЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К УХУДШЕНИЮ НОМИНАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК УСТРОЙСТВ ЗАЩИТЫ.
G РЯДОМ С УСТРОЙСТВОМ СЛЕДУЕТ ПРЕДУСМОТРЕТЬ ПЕРЕНЮЧАТЕЛЬ/ АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ, КОТОРЫЙ ОТСОЕДИНЯЕТ УСТРОЙСТВО ОТ ВСЕХ ТОКОВЕДУЩИХ ЧАСТЕЙ И ОБОЗНАЧЕН КАК РАЗЪЕДИНЯЮЩИЙ МЕХАНИЗМ.
 Заземляющая клемма
 60950:
Используйте наконечники для гибких кабелей.
 Закройте неиспользуемые клеммные отсеки.

Dane techniczne	技术数据	Технические характеристики	
Dane wejściowe	输入数据	Входные данные	
Znamionowe napięcie wejścia	额定输入电压	Номинальное напряжение на входе	100 В AC ... 240 В AC
zakres napięcia wejściowego	输入电压范围	Диапазон входных напряжений	85 В AC ... 264 В AC / 90 В DC ... 350 В DC
Częstotliwość	频率	Частота	45 Гц ... 65 Гц / 0 Гц
Pobór prądu (przy wartościach znamionowych)	电流损耗（用于额定值）	Потребляемый ток（при номин. параметрах）	тип. 1,4 А (120 В AC) / 0,8 А (230 В AC) 0,9 А (110 В DC) / 0,4 А (220 В DC) < 20 А / < 2 А2с
Ograniczenie prądu załączeniowego (przy 25°C)/I²t	冲击电流限制（25°C 时）/I²t	Ограничение пускового тока（при 25°C）/I²t	тип. < 20 мс (120 В AC) / > 80 мс (230 В AC)
Czas podtrzymanie przy zaniku zasilania sieciowego	电源缓冲	Компенсация провалов напряжения сети	тип.
Wybór odpowiednich bezpieczników	选择合适的保险丝	Выбор соответствующих предохранителей	тип.
AC: Charakterystyka B, C, D, K	AC: 特性 B、C、D、K	АС: Характеристика В, С, D, К	тип.
DC: podłączyć odpowiednii bezpiecznik poprzedzający	DC: 连接一个合适的熔断器	Пост. ток: тока подключите подходящий предохранитель	тип.
Dane wyjściowe	输出数据	Выходные данные	
napięcie wyjścia znamionowe U_N / Zakres nastaw	额定输出电压 U_N 时 / 设置范围	Номинальное напряжение на выходе U_N / Диапазон настройки	24 В DC / 18 В DC ... 29,5 В DC
Prąd wyjściowy przy chłodzeniu konwekcyjnym	带对流冷却的输出电流	Выходной ток при конвекционном охлаждении	3,5 А
Znamionowy prąd wyjściowy I_N	额定输出电流 I_N	Номинальный выходной ток I_N	4 А ($U_{in} \geq 100$ В AC)
POWER BOOST I_{BOOST} (stały)	POWER BOOST I_{BOOST} （持续）	POWER BOOST $I_{повышение напряжения}$ （постоянно）	15 А
Technologia SFB (12 ms)	SFB 技术（12 ms）	Технология SFB, 12 мс	тип. В2
Magnetyczne wyzwalanie bezpiecznika	热磁断路器类型	Электромагнитный расцепитель	3,5 Вт / 11 Вт
Maksymalna moc strat (bieg jałowy/obciążenie znam.)	最大功率损耗（空载 / 额定负载下）	Макс. мощность потерь (холостой ход/ном. нагрузка)	> 88 %
Skuteczność (przy 230 V AC i wartościach znamionowych)	效率（230V AC 和额定值）	НПД（при 230 В AC и номинальных значениях）	< 50 мВ _{дл} (дл)
Tętnienie resztkowe / piki łłączeniowe (20 MHz)	残波 / 峰值切换电压（20 MHz）	Электромгнитный расцепитель	макс. 35 В DC
	内部过电压保护	Схема защиты от внутреннего перенапряжения на выходе	
Dane ogólne	一般参数	Общие характеристики	
Napięcie izolacji (wejście/wyjście)	隔离电压（输入 / 输出）	Напряжение развязки (Вход / выход)	4 кВ AC / 2 кВ AC
Badanie typu/jednostkowe	型号 / 常规测试	Типовое / выборочное испытание	IP20 / I
Stopień ochrony / Klasa ochrony	保护等级 / 保护等级	Степень защиты / Степень защиты	IP20 / I
Stopień zabrudzenia	污染等级	Степень загрязнения	2 (МЭК 60664-1)
Redukcja	降低额定值	Изменение хар-к	60 °С ... 70 °С (2,5 % / К)
Temperatura otoczenia (eksplotacja)	环境温度（运行）	Электромгнитный расцепитель	-25 °С ... 70 °С
temperatura otoczenia (składowanie / transport)	环境温度（存放 / 运输）	Макс. температура окружающей среды (рабочий режим)	60 °С ... 70 °С
Wilgotność przy 25°C, bez rosy	25 °С 时的湿度，无冷凝	Температура окружающей среды (хранение / транспортировка)	-40 °С ... 85 °С
Wymiary (szer./wys./gl.) / alternatywna pozycja zabudowy / + szyna nośna	尺寸（宽度 / 高度 / 深度） / 可选安装位置 / + DIN 导轨	Влажность при 25 °С, без образования конденсата	≤ 95 %
		Размеры Ш x В x Г / Альтернативное монтажное положение / + монтажная рейка	32 x 130 x 125 мм / 122 x 130 x 35 мм
Masa	重量	Масса	0,5 кг

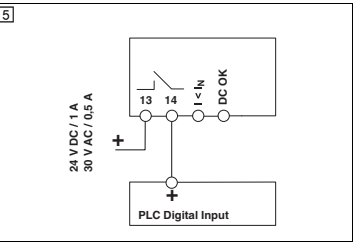
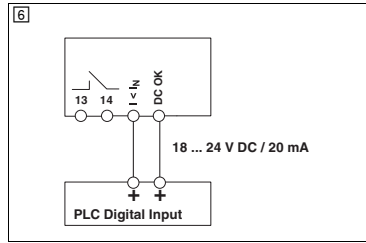
	PHOENIX CONTACT GmbH & Co. KG Flachsmarktstraße 8, 32825 Blomberg, Germany Fax +49-(0)5235-341200. Phone +49-(0)5235-300	
phoenixcontact.com	MNR 9033083 - 06	2016-10-25
RU	Инструкция по установке для электромонтажника	
ZH	电气人员安装须知	
PL	Instrukcje dot. instalacji dla elektryka instalatora	

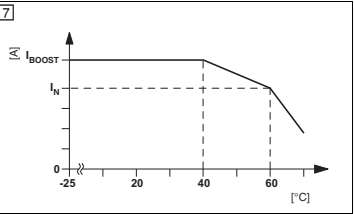
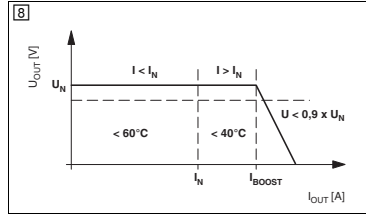
QUINT-PS/1AC/24DC/ 3.5	2866747
	













	[mm²]	[mm²]	AWG	L [mm]	[Nm]	[lb in]
Input AC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Output DC	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7
Signals	0,2-2,5	0,2-2,5	20-12	7	0,5-0,6	5-7

	
24 V DC / 1 A 30 V AC / 0,5 A	18 ... 24 V DC / 20 mA
PLC Digital Input	PLC Digital Input

	
I_{BOOST}	$U_{out}[V]$
I_N	$I < I_N$
I_{BOOST}	$I > I_N$
U_N	$U < 0,9 \times U_N$
-25	$< 60^\circ C$
20	$< 40^\circ C$
40	I_N
60	I_{BOOST}
$^\circ C$	$I_{out} [A]$

	Normal operation $I < I_N$	POWER BOOST $I > I_N$	Overload operation $U < 0,9 \times U_N$	
LED "DC OK" (green)				 LED off
LED "BOOST" (yellow)				 LED on
Signal "DC OK"	on	on	off	 LED flashing
Relay 13 ~ 14 "DC OK"	closed	closed	opened	
Signal "I < I _N "	on	off	off	